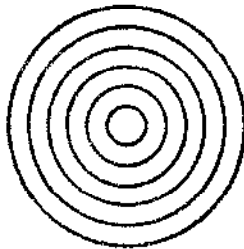


ORGANISMO
PARA LA PROSCRIPCIÓN
DE LAS ARMAS NUCLEARES
EN LA AMÉRICA LATINA



Distr.
GENERAL

CG/292
19 febrero 1987

SECRETARIA

CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO
DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES
AL EJERCICIO 1986



ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PÚBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.

Lic. Oscar Mirón P.

Lic. Estuardo Pivaral

Dr. Gustavo Mirón Porras, Auditor Externo del OPANAL.

Dictamen de Contador Auditor Público Independiente.

A los Estados Miembros:

He practicado Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efecto al 31 de diciembre de 1986, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente Apéndice.

Conviene observar que, por la magnitud de la suma pendiente de cobro por razón de cuotas insolutas de los Estados Miembros, no ha sido posible constituir depósitos bancarios en respaldo del Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear ni del Fondo de Pensiones y Retiro del Personal.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se describen en la carta de presentación al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están en dólares de los Estados Unidos de América, expresan razonablemente la situación financiera del Organismo al 31 de diciembre de 1986 y la aplicación de fondos a las partidas del presupuesto aprobado para este año. Certifico que los referidos Estados Financieros y sus cuadros anexos, se exhiben de conformidad con los resultados que aparecen en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de esos Estados y sus respectivas cuentas.

México, D.F., a 18 de febrero de 1987.

Dr. Gustavo Mirón Porras,
Auditor Externo del OPANAL.

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares
en la América Latina y el Caribe

1 9 8 6

1. Activos disponibles y realizables:

Los depósitos en bancos son fondos libres de restricciones a disposición de las autoridades del Organismo.

Los valores en dólares devengan intereses variables y están amparados por contratos de cuentas especiales denominadas en moneda extranjera.

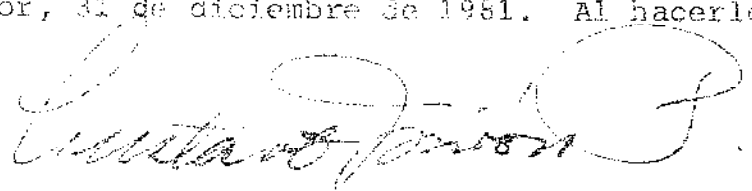
2. Contribuciones pendientes:

No giramos solicitudes de confirmación de las contribuciones pendientes de pago por parte de los Estados Miembros, pero la Secretaría General del Organismo comunica periódicamente a cada uno de los países cuál es la situación de sus cuentas correspondientes; en el balance general se exhiben las cifras globales y en un anexo se especifican las cantidades de cada uno de los Estados.

3. Cuotas pendientes de recaudación:

Durante el curso de las sesiones celebradas por la Conferencia General del 7 al 9 de mayo de 1985 en la ciudad de México, la Auditoría Externa presentó para conocimiento de la Conferencia, las siguientes observaciones:

"En el Tercer Período Extraordinario de Sesiones la Conferencia General aprobó la Resolución E/11 (III), en la que se acordó que las cuotas pendientes de pago, correspondientes a ejercicios anteriores al 1º de enero de 1982, se cubrieran en pesos mexicanos. Habida cuenta del tiempo transcurrido hasta el 31 de diciembre de 1984, fecha en la que todavía quedan saldos pendientes de recaudación a cargo de ocho países Miembros, por un total de \$3.096,977.71 (pesos mexicanos), respetuosamente recomendamos que con el fin de acomodar los Estados Financieros a las nuevas circunstancias que se han creado con el transcurso del tiempo, se acuerde que aquellas cuotas que se encuentran pendientes de recaudación al 31 de diciembre de 1984, se conviertan a su equivalente en dólares de los Estados Unidos de América al tipo de cambio que estuvo vigente en la fecha de la Resolución anterior, 31 de diciembre de 1981. Al hacerlo así se



tendrán todas las cuotas por cobrar en la misma moneda y computables a paridad determinada".

La Conferencia resolvió retirar de la Agenda dicho tema, y decidió estudiarlo en su Décimo Período Ordinario de Sesiones, circunstancia que respetuosamente se recomienda tener presente para esta oportunidad.

4. Exhibición constitutiva del Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear y del Fondo de Pensiones y Retiro del Personal:

De acuerdo con lo resuelto por la Conferencia General en su Octavo Período Ordinario de Sesiones, a partir del 31 de diciembre de 1984 se introdujo la modalidad de exhibir los elementos constitutivos de dichos Fondos en los estados de situación del Organismo, en la modalidad con la que se exhiben en este informe.

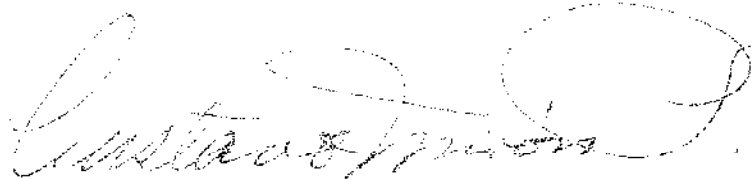
5. Informe a la Comisión de Cuotas y Asuntos de Presupuesto:

En la Resolución 201 (IX) se resolvió solicitar al Secretario General, la presentación de un informe a la Comisión de Cuotas y Asuntos de Presupuesto, a fin de conocer el estado de situación de los Fondos y transmitirlo a consideración de la Conferencia General en el Décimo Período Ordinario de Sesiones.

6. Depósito bancario para constituir el Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear:

En ese mismo informe que está siendo sometido a esta Conferencia General, se da cuenta de que por razón de encontrarse insolutas las cuotas cuyo producto debería aplicarse para hacer los depósitos bancarios que respaldarán los Fondos, fue imposible cumplir con el mandato de constituir el depósito del Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear.

Mientras tanto, será necesario diferir la constitución del Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear, cuyo monto al 31 de diciembre de 1986, se determinó en la cantidad de US\$179,532.34, cuyo respaldo está supeditado al pago de las cuotas insolutas de los Estados Miembros que se encuentran en mora.



7. Depósito bancario para constituir el Fondo de Pensiones y Retiro del Personal:

En el informe presentado a la Comisión de Cuotas y Asuntos de Presupuesto, que ahora se transmite a la Conferencia General, se determinan las cantidades que integran este depósito para iniciar la constitución del Fondo de Pensiones, excluyendo la parte proporcional de partidas no ejercidas correspondientes a cuotas insolutas, así:

Aportado por el personal del Organismo	US\$32,890.42
Aportaciones del Organismo	4,677.75
Partidas no ejercidas y pagadas 1986	12,127.18
Otros productos 1986	<u>2,540.50</u>
Suma al 31 de diciembre de 1986	US\$52,235.85

El Secretario General del Organismo resolvió tomar de los recursos disponibles al 31 de diciembre de 1986, la cantidad indicada para iniciar la constitución de dicho Fondo en 1987, mediante un depósito bancario específico, conforme al numeral 1 de la Resolución 201 (IX) de la Conferencia General.

En cuanto a las partidas no ejercidas y pagadas hasta el 31 de diciembre de 1985, que sumadas a otros productos dan un total de US\$237,881.22, resulta imposible constituir el depósito bancario por la misma razón de las cuotas insolutas, que conforme al balance general suman US\$302,856.49 al 31 de diciembre de 1986.

Para solventar este problema, el Secretario General está presentando a consideración de la Conferencia un plan de amortizaciones periódicas que se iniciaría en 1987, cuyo éxito dependerá de que los Estados Miembros en mora, hagan efectivo el pago de sus cuotas atrasadas.

8. Equipo permanente:

Practicamos pruebas del equipo permanente y todas resultaron conformes con su registro.

9. Cuentas por pagar:

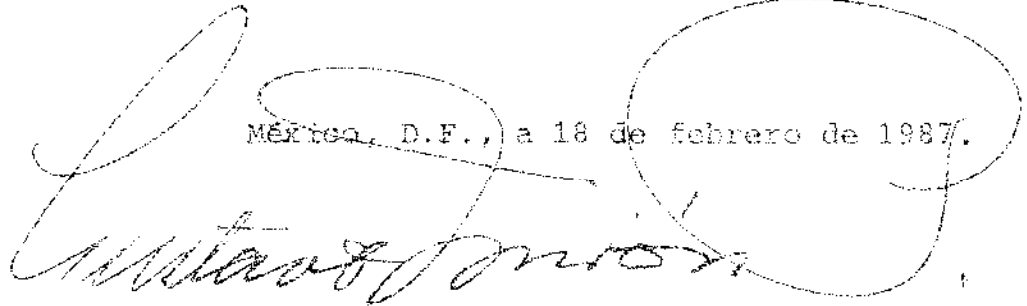
Las cuentas por pagar son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas.

[Handwritten signature]

10. Régimen presupuestal:

El Presupuesto de 1986 se ejecutó en la cantidad de US\$ 198,305.57, quedando un total de US\$49,535.43 de partidas no ejercidas, correspondiendo la suma de ambas a un total de US\$247,841.00 del Presupuesto autorizado.

México, D.F., a 18 de febrero de 1987.

A large, stylized handwritten signature in cursive script, likely belonging to Constantino, is written over the date. The signature is written in dark ink and is somewhat difficult to decipher due to its fluid, overlapping strokes.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL POR EL EJERCICIO DE 1986

Ingresos previstos en el Presupuesto 247,841.00
por concepto de cuotas

Egresos realizados

1) GASTOS		
1.1 Sueldos		101,988.00
1.2 Honorarios		6,985.56
1.3 Gastos comunes		23,263.52
2.1 Conferencia General		0.00
2.2 Reuniones del Consejo		0.00
2.3 Reuniones de Órganos subsidiarios		0.00
3.1 Locales y servicios		15,810.05
3.2 Mantenimiento de equipo		4,395.76
4.1 Gastos de viaje y traslado		17,206.14
4.2 Gastos sociales		2,308.55
4.3 Material de información y biblioteca		5,291.55
4.4 Gastos de oficina		2,265.47
4.5 Gastos diversos		402.20
2) INVERSIONES		179,916.80
5.1 Equipo permanente		18,388.77
		198,305.57

Saldo aplicado por partes iguales al Fondo para Usos Pacíficos de la Energía Nuclear y al Fondo de Pensiones y Retiro de Personal:

Juan Manaculis Quezada,
Contador Público

Javier Cureño,
Director Administrativo.

Dr. Gustavo Mirón,
Auditor Externo.

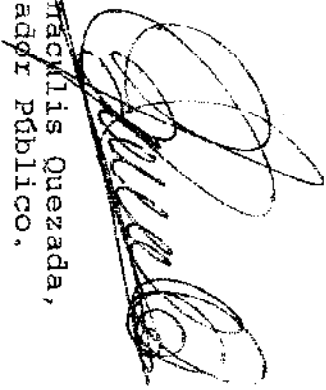
49,535.43

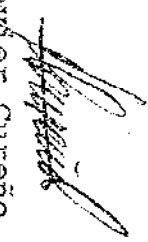
INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO DE OPERACIONES POR EL EJERCICIO 1986

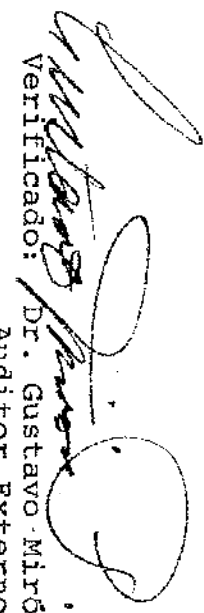
<u>FONDO DE OPERACIONES,</u>	Saldo al 1º de enero de 1986:	48,372.40
	Incremento por el bienio 1986-1987	<u>2,446.80</u>
		50,819.20

FONDO DE OPERACIONES, saldo al 31 de diciembre de 1986:

50,819.20


Juan Yatacmlis Quezada,
Contador Público.


Javier Cureño,
Director Administrativo.


Verificado: Dr. Gustavo Mirón,
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE INGRESOS DE 1986

Cobros durante
el año 1986

Ingresos previstos para 1986, por concepto de cuotas:

247,841.00

Ingresos por concepto de cuotas durante 1986:

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	4,955.70	
BARBADOS	4,955.70	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	19,387.51	
COSTA RICA	0.00	
ECUADOR	3,020.69	
EI SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	89.36	
JAMAICA	4,823.77	
MEXICO	59,605.85	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	0.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	8,798.37	
VENEZUELA	51,684.43	
SALDO IMPAGO DE CUOTAS DE 1986:	157,321.38	
	90,519.62	

[Signature]
Juan Yamaculis Quezada,
Comptador Público.

[Signature]
Javier Cureño,
Director Administrativo.

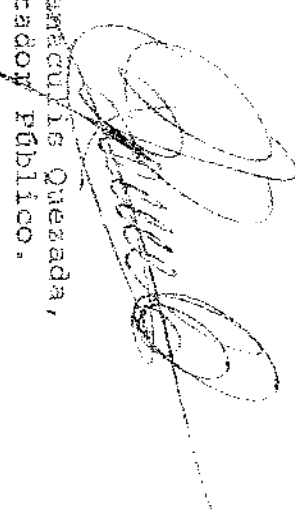
[Signature]
Verificado:
Dr. Gustavo Mirón,
Auditor Externo.


PRESUPUESTO DE EGRESOS 1986

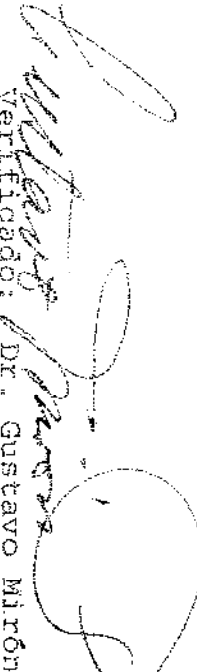
		<u>Presupuesto Autorizado</u>	<u>Ejecutado</u>	<u>Diferencias</u>
<u>TITULO I:</u>	<u>PERSONAL</u>			
	SECCION 1.1 Sueldos	125,436.00	101,988.00	23,448.00
	SECCION 1.2 Honorarios	8,900.00	6,985.56	1,914.44
	SECCION 1.3 Gastos comunes	45,590.00	23,263.52	22,326.48
	<u>SUMAS:</u>	<u>179,926.00</u>	<u>132,237.08</u>	<u>47,688.92</u>
<u>TITULO II:</u>	<u>REUNIONES Y CONFERENCIAS</u>			
	SECCION 2.1 Conferencia General	0.00	0.00	0.00
	SECCION 2.2 Reuniones del Consejo	0.00	0.00	0.00
	SECCION 2.3 Reuniones de Órganos subsidiarios	0.00	0.00	0.00
	<u>SUMAS:</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
<u>TITULO III:</u>	<u>LOCALES Y SERVICIOS DIVERSOS</u>			
	SECCION 3.1 Locales y servicios	21,920.00	15,810.05	6,109.95
	SECCION 3.2 Mantenimiento y equipo	5,925.00	4,395.76	1,529.24
	<u>SUMAS:</u>	<u>27,845.00</u>	<u>20,205.81</u>	<u>7,639.19</u>

[Handwritten signatures and initials]

TITULO	IV:	GASTOS GENERALES	Presupuesto Autorizado	Ejecutado	Diferencias
SECCION 4.1		Gastos de viaje y traslado	17,735.00	17,206.14	528.86
SECCION 4.2		Gastos sociales	2,500.00	2,308.55	191.45
SECCION 4.3		Material de información y biblioteca	11,515.00	5,291.55	6,223.45
SECCION 4.4		Gastos de Oficina	6,125.00	2,265.47	3,859.53
SECCION 4.5		Gastos diversos	600.00	402.20	197.80
		SUMAS:	38,475.00	27,473.91	11,001.09
TITULO V:		EQUIPO PERMANENTE			
SECCION 5.1		Mobiliario y equipo	1,595.00	18,388.77	(16,793.77)
		SUMAS	1,595.00	18,388.77	(16,793.77)
		TOTALES:	247,841.00	198,305.57	49,535.43


Juan Yancuquis Quesada,
Contador Público.


Javier Curoño,
Director Administrativo.


Verificado: Dr. Gustavo Mirón,
Auditor Externo.

O P A N A L

Estado de situación al 31 de diciembre de 1986

A C T I V O

P A S I V O Y P A T R I M O N I O

DISPONIBLE:

Bancos 4,124.85
Caja 54.41
Deudores Diversos 1,523.39

CUENTAS POR PAGAR: 4,619.26

IMPUESTOS RETENIDOS: 68.18

CUOTAS POR PAGAR 118.32

REALIZABLE:

Valores en dólares 257,560.75

FONDOS: 50,819.20

CONTRIBUCIONES PENDIENTES:

Cuentas por cobrar en dólares 281,895.22
Cuentas por cobrar en pesos mexicanos 20,961.27

302,856.49

EQUIPO PERMANENTE:

16,338.45

Fondo de Operaciones 50,819.20
Fondo de Pensiones y Retiro del Personal 4,677.75
- Aportaciones del Organismo 32,890.42
- Aportaciones del Personal 181,135.72
- De Partidas No Ejercidas 112,268.77
- De Otros Productos 330,972.66

Fondo de Usos Pacificos de la Energía Nuclear:

- Aportaciones del Organismo 599.63
- Aportaciones de los Estados Miembros 14,466.41
- De Partidas No Ejercidas 164,466.30
279,532.34

NOMINAL:

10.07

FONDO PATRIMONIAL:

16,338.45

582,468.41

582,468.41

Juan Yanezulis Quezada,
Contador Público.

Javier Curoño,
Director Administrativo.

Verificado: Sr. Gustavo Mirón,
Auditor Externo.